

CN70, CN70e, CK70, and CK71 Vehicle Power Adapter Instructions

Model 9002AX03



Installing the Adapter

Installation des Netzadapters

Instalación del Adaptador de Alimentación

Installation de L'Adaptateur de Courant

파워 어댑터 설치

Instalando do Adaptador de Bateria

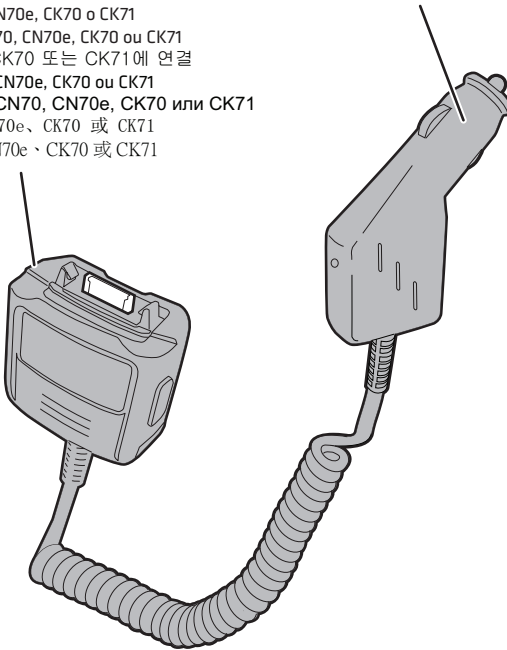
Установка адаптера питания

安裝电源适配器

安裝電源配接器

Connect to vehicle power port
Schließen Sie ihn an den Fahrzeugstromanschluss an
Conéctelo al tomacorriente del vehículo
Connectez le à la prise de courant du véhicule
차량 전원 코드에 연결
Ligue na tomada do veículo
Подсоедините к автомобильной розетке питания
连接到车载电源插座上
連接到車用電源插座上

Connect to CN70, CN70e, CK70, or CK71
An CN70, CN70e, CK70 oder CK71 anschließen
Conecte a CN70, CN70e, CK70 o CK71
Connexion aux CN70, CN70e, CK70 ou CK71
CN70, CN70e, CK70 또는 CK71에 연결
Conecte ao CN70, CN70e, CK70 ou CK71
Подключение к CN70, CN70e, CK70 или CK71
连接到 CN70、CN70e、CK70 或 CK71
連接到 CN70、CN70e、CK70 或 CK71



For Users in English-Speaking Regions (en)

Important Safety Instructions

- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for Model 9002AX03 vehicle power adapter.
- Before using the power adapter, read all instructions and cautionary markings on the power adapter, the battery, and the product using the battery.
- **CAUTION:** To reduce risk of injury, use with only Intermec CN70, CN70e, CK70 or CK71. Use of this product with other devices may cause injury to persons and damage.
- Do not expose power adapter to rain, moisture, or snow.
- To reduce risk of damage to power adapter connector and cord, pull by power adapter connector rather than cord when disconnecting power adapter.
- To reduce risk of electric shock, unplug power adapter before attempting any maintenance or cleaning.

Operating Instructions

This device allows you to power your CN70, CN70e, CK70, or CK71 computer from a vehicle power port. However, before using the vehicle power adapter, make sure that the unit is installed as shown in "Installing the Power Adapter."



Caution: Risk of fire. Replace only with same type and ratings of fuse. Do not replace any vehicle fuse with a rating higher than recommended by the vehicle manufacturer. This product is rated to draw a maximum of 2 amperes from a 12 to 24 V vehicle outlet. Ensure that the electrical system in your vehicle can supply this product without causing the vehicle fusing to open.

Anleitung für den CN70, CN70e, CK70, und CK71 Fahrzeug-Netzadapter

Für Anwender in Deutschland (de)

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- **DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN.** Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für den Fahrzeug-Netzadapter Modell 9002AX03.
- Vor Benutzung des Netzadapters müssen alle Anweisungen und Vorsichtshinweise auf dem Netzadapter, Akku und dem Produkt, das den Akku benutzt, gelesen werden.
- **VORSICHT:** Zur Verringerung des Verletzungsrisikos nur mit Intermec CN70, CN70e, CK70 oder CK71 verwenden. Der Einsatz dieses Produkts mit anderen Geräten kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Den Akku nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen.
- Um das Risiko von Schäden an Netzadapter-Stecker und -Kabel zu verringern, am Netzadapter-Stecker und nicht am Kabel ziehen, wenn der Netzadapter abgetrennt wird.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, trennen Sie den Netzadapter von der Stromversorgung bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

Betriebsanweisungen

Dieses Gerät ermöglicht die Stromversorgung Ihres Computers der CN70, CN70e, CK70, oder CK71 über einen Fahrzeugstromanschluss. Vor Gebrauch des Fahrzeug-Netzadapters muss sichergestellt werden, dass das Modul wie in "Installieren des Netzadapters" beschrieben eingebaut wurde.



Vorsicht: Brandgefahr. Nur durch eine Sicherung des gleichen Typs mit dem gleichen Nennwert ersetzen. Ersetzen Sie nie eine Fahrzeugsicherung durch eine Sicherung mit höherem Nennwert als dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen. Dieses Produkt hat eine maximale Stromaufnahme von 2 Ampere aus 12- bis 24 V-Fahrzeugschlüssen. Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugelektronik diese Stromstärke liefern kann ohne dass die Fahrzeugsicherung durchbrennt.

Instrucciones del adaptador de alimentación para vehículos CN70, CN70e, CK70 y CK71

Para usuarios en México, Centroamérica y Sudamérica - Excepto Brasil (es)

Instrucciones Importantes de Seguridad

- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y operación del adaptador de alimentación para vehículos Modelo 9002AX03.
- Antes de usar el adaptador de alimentación, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el adaptador de alimentación, la batería y el producto que usa la batería.
- **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesión, use solamente con el CN70, CN70e, CK70 o CK71 de Intermec. El uso de este producto con otros dispositivos puede causar lesiones a personas y daños materiales.
- No exponga el adaptador de alimentación a la lluvia, humedad o nieve.
- Para reducir el riesgo de daño al conector del adaptador de alimentación y su cable eléctrico, tire del conector del adaptador de alimentación en vez del cable al desconectarlo.

- Para reducir el peligro de choque eléctrico, desenchufe el adaptador de alimentación antes de intentar darle mantenimiento o limpiarlo.

Instrucciones Operativas

Este dispositivo le permite alimentar su computadora CN70, CN70e, CK71 o CK71 desde un tomacorriente vehicular. Sin embargo, antes de usar el adaptador de alimentación para vehículos, confirme que la unidad esté instalada como se indica en “Instalación del adaptador de alimentación”.



Precaución: Peligro de incendio. Reemplace únicamente con un fusible del mismo tipo y capacidad. No cambie ningún fusible del vehículo con una capacidad nominal mayor que la recomendada por el fabricante del vehículo. Este producto está clasificado para consumir un máximo de 2 amperios de un tomacorriente vehicular de 12 a 24 V. Confirme que el sistema eléctrico del vehículo pueda alimentar este producto sin causar que se abran los fusibles del vehículo.

Instructions Adaptateur de Courant pour Véhicule CN70, CN70e, CK70 et CK71

Pour les utilisateurs canadiens et français (fr)

Instructions Importantes de Sécurité

- ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des instructions importantes de sécurité et d'utilisation pour l'adaptateur de courant pour véhicule modèle 9002AX01 (3-pin) et 9002AX02 (18-pin).
- Avant d'utiliser l'adaptateur de courant, lisez toutes les instructions et les avertissements sur l'adaptateur de courant, la batterie, et le produit utilisant la batterie.
- ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, utiliser avec CN70, CN70e, CK70 ou CK71 Intermec exclusivement. L'utilisation de ce produit avec d'autres appareils peut causer des blessures aux personnes et des dommages matériels.
- N'exposez pas l'adaptateur de courant à la pluie, à la moisissure, ou à la neige.
- Pour réduire le risque de dommages à l'adaptateur de courant et au câble, tirer par la prise de l'adaptateur au lieu du câble lors du débranchement de l'adaptateur de courant.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'adaptateur de courant avant d'essayer une quelconque maintenance ou nettoyage.

Instructions D'Utilisation

Cet appareil vous permet de mettre sous tension votre ordinateur CN70, CN70e, CK70, ou CK71 par le port d'alimentation du véhicule. Cependant, avant d'utiliser l'adaptateur de courant pour véhicule, assurez vous que l'unité est installée comme décrit dans “Installation de l'Adaptateur de Courant”.



Mise en garde : Risque d'incendie. Remplacez seulement avec des fusibles du même type et du même calibre. Ne remplacez aucun des fusibles du véhicule ayant une limite plus élevée que celle recommandée par le constructeur du véhicule. Ce produit est qualifié pour supporter un maximum de 2 ampères depuis une prise de courant de véhicule de 12 à 24 V. Assurez vous que le système électrique de votre voiture peut fournir ce produit sans causer de faire sauter les fusibles du véhicule.

CN70, CK70e, CK70 또는 CK71 차량 파워 어댑터 사용 안내서

한국 사용자용 (ko)

중요 안전 지침

- 본 지침을 저장하세요 . 본 매뉴얼은 모델 9002AX03 차량 파워 어댑터에 대한 중요한 안전 및 운영 안내서를 포함합니다 .
- 파워 어댑터를 사용하기 이전에, 모든 사용 안내서와 파워 어댑터, 배터리, 및 배터리를 사용하는 제품에 있는 주의 문구를 읽어 주십시오 .
- 주의 : 부상의 위험을 피하기 위해, Intermec CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 만을 사용하십시오 . 본 어댑터를 다른 장치와 함께 사용할 경우 인명 및 재산 피해를 입을 수 있습니다 .
- 배터리 어댑터를 눈, 비에 맞게 하거나 녹눅한 장소에 두지 마십시오 .
- 파워 어댑터 커넥터 및 코드에 대한 손상의 위험을 줄이기 위해, 파워 어댑터를 뽑을 때 코드 보다는 파워 커넥터를 잡아 당겨 주십시오 .
- 감전 위험을 줄이려면 유지보수나 청소를 수행하기 전에 배터리 어댑터의 플러그를 빼십시오 .

사용 지침

이 장치로 차량 전력 포트를 통해 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 컴퓨터를 충전하실 수 있습니다. 하지만, 차량 파워 어댑터를 사용하기 이전에, 해당 장치가 " 파워 어댑터 설치 " 에 나타난 바와 같이 설치되어 있는지 확인하십시오.



주의: 화재 위험. 동일한 유형 및 정격의 퓨즈로만 교체하십시오. 차량용 퓨즈를 차량 제조업체에서 권고하는 것보다 높은 정격으로 교체하지 마십시오. 이 제품은 12-24 V 차량용 콘센트에서 최대 전류 2 A 로 정격화되어 있습니다. 차량의 전기 시스템이 차량 퓨즈를 열지 않고도 이 제품에 전기를 공급할 수 있는지 확인하십시오.

Instruções para o Adaptador de Energia de Veículo CN70, CN70e, CK70 e CK71

Para Usuários do Brasil (pt)

Importantes Instruções de Segurança

- SALVE ESSAS INSTRUÇÕES. Este manual contém instruções importantes sobre operação e segurança para o adaptador de energia de veículo, modelo 9002AX03.
- Antes de usar o adaptador de energia, leia as instruções e as advertências no adaptador de energia, na bateria, e no produto que usa a bateria.
- CUIDADO: Para reduzir os riscos de ferimentos, use apenas as Intermec CN70, CN70e, CK70 ou CK71. O uso desse produto com outros dispositivos pode provocar ferimentos nas pessoas e danos do equipamento.
- Não exponha o adaptador de energia a chuva, umidade ou neve.
- Para reduzir o risco de danos ao conector e aos cabos do adaptador de energia, quando for desconectar o adaptador, puxe pelo conector do adaptador de energia e não pelo cabo.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a tomada do adaptador antes de tentar limpar ou fazer manutenção.

Instruções Operacionais

Este dispositivo permite que você carregue seu computador das CN70, CN70e, CK70 ou CK71 a partir de uma tomada elétrica de veículo. No entanto, antes de usar o adaptador de energia de veículo, verifique se a unidade está instalada conforme mostrado em "Instalando o adaptador de energia."



Cuidado: Risco de incêndio. Substitua apenas pelo mesmo tipo e mesma classe de fusível. Não use fusíveis do veículo com capacidade maior do que a recomendada pelo fabricante do veículo. Esse produto tem capacidade para um máximo de 2 amperes a partir de uma tomada de veículo entre 12 e 24 V. Verifique se o sistema elétrico do seu veículo pode fornecer esse produto sem fazer com que os fusíveis do veículo abram.

Инструкции к автомобильному адаптеру источника питания для CN70, CN70e, CK70 и CK71


Для пользователей в России (ru)

ВАЖНЕЙШИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. Данное руководство содержит важнейшие инструкции по технике безопасности и эксплуатации автомобильного адаптера 9002AX03.
- Прежде чем пользоваться адаптером источника питания, прочитайте все инструкции и наклейки с предупреждениями на адаптере, батарейке и изделии, для которого предназначена батарейка.
- ОСТОРОЖНО: Чтобы уменьшить опасность травмы, используйте только с Intermec CN70, CN70e, CK70 или CK71. Использование этого изделия с другими устройствами может причинить травму или повредить устройства.
- Предохраняйте адаптер источника питания от дождя, влаги или снега.
- Чтобы уменьшить риск повреждения разъема и шнура адаптера источника питания, при отсоединении адаптера тяните не за шнур, а за разъем адаптера.
- Для уменьшения опасности электрического удара, перед техобслуживанием или чистой отключите адаптер источника питания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Это устройство позволяет подключить компьютер серии CN70, CN70e, CK70 или CK71 к автомобильному порту питания. Однако прежде чем вы начнете использовать адаптер для батарейки, убедитесь в том, что он установлен согласно инструкциям раздела «Установка адаптера источника питания».

-  Осторожно: Остерегайтесь воспламенения. Заменяйте только предохранителем того же типа и номинала. Не заменяйте никакую автомобильную плавкую вставку вставкой номинала, более высокого, чем рекомендует изготовитель автомобиля. Это изделие рассчитано на получение тока не более 2 А от автомобильной розетки 12 или 24 В. Убедитесь в том, что электрооборудование вашего автомобиля может обеспечить питание этого устройства без перегорания плавкой вставки.

CN70, CN70e, CK70 和 CK71 车载电源适配器 说明


适用于中国用户 (zh-cn)

重要安全说明

- 保存这些说明。本手册包含关于 9002AX03 型车载电源适配器重要的安全和操作说明。
- 使用电源适配器之前，请先阅读电源适配器、电池以及使用该电池的产品的所有说明和警告标记。
- 注意：为了降低伤害风险，仅限与 Intermec CN70, CN70e, CK70 或 CK71 配套使用。如果本产品与其他设备配合使用，可能会造成人身伤害或损害。
- 请勿将电源适配器暴露在雨雪或潮湿的环境中。
- 为了降低电源适配器接口和线缆损坏的风险，当断开电源适配器时，请握住电源适配器接口而不是线缆向外拔出。
- 为了降低电击的风险，请在尝试进行任何维护或清洁之前拔出电源适配器。

操作说明

该设备允许您通过车载电源端口为 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 计算机供电。但在使用此车载电源适配器之前，请确保设备已按照“安装电源适配器”所示的步骤进行安装。

-  注意：火灾风险。请仅使用类型和额定值相同的保险丝进行更换。请勿将任何车辆保险丝更换为高于汽车制造商建议额定值的保险丝。该产品应通过 12 到 24 V 的车载插座供电，最大额定电流为 2 A。请确保您的车载电子系统可以为该产品供电，且不会熔断车辆保险丝。

元件名及有毒有害物质名称表

元件名	有毒有害物质名称					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板上的陶瓷元件和黄铜接头	X	0	0	0	0	0
塑料盖板上的黄铜嵌件	X	0	0	0	0	0
BeCu 连接器插脚	X	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

CN70, CN70e, CK70 和 CK71 車用電源配接器 說明

適用於臺灣使用者 (zh-tw)

重要安全說明

- 保存這些說明。本手冊包含 9002AX01 (3 針) 或 9002AX02 (18 針) 型車用電源配接器重要安全與操作說明。
- 使用電源配接器之前，請先閱讀電源配接器、電池以及使用該電池的產品的所有說明和警告標記。
- 注意：為了降低傷害風險，僅限與 Intermec CN70, CN70e, CK70 或 CK71 搭配使用。如果本產品與其他裝置搭配使用，可能會造成 員的受傷及物品的損壞。
- 請勿將電源配接器暴露在雨水、潮濕或下雪的環境。
- 為了減少電源配接器接頭和電線損壞的風險，在中斷與電源配接器的連接時，拔除的方式應該捏住電源配接器接頭而不是拉扯電線。
- 為了減少電擊的危險，在嘗試進行任何維護或清潔之前，請拔除電源配接器的電源。

操作說明

該裝置可允許您利用車用電源連接埠為 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 電腦供電。但在使用此車用電源配接器之前，請確保裝置已按照“安裝電源配接器”所示的步驟進行安裝。



注意：火灾风险。請僅使用類型和額定值相同的保險絲進行更換。請勿將任何車輛保險絲更換為高於汽車製造商建議額定值的保險絲。該產品應通過 12 到 24 V 的車載插座供電，最大額定電流為 2 A。請確保您的車載電子系統可以為該產品供電，且不會熔斷車輛保險絲。



6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2014 Intermec by Honeywell
All rights reserved.



CN70, CN70e, CK70, and CK71 Vehicle Power Adapter Instructions



P/N 931-133-001, Revision A